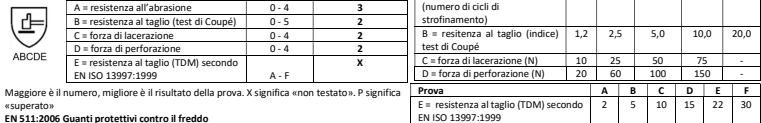
**ART.: 0241 – WINTER AQUA GUARD**

Deutsch
Englisch
Français
Polski
Lietuvis
Nederland
Svenska
Eestlane
Česky
Dansk
Suomalainen
Latvietis
Românesco
Espanol
Italiano

Anwenderinformation
Usage instruction
Informations utilisateur
Informacje o użytkowniku
Informacija vartotojui
Gebruikersinformatie
Användarinformation
Teave kasutaja kohta
Informace o uživateli
Brugerinformation
Käyttäjätiedot
Informācija par lietotāju
Informații despre utilizator
Información del usuario
Informazioni per l'utente



	Criteri di prova	Valutazione	0241 - WINTER AQUA GUARD
	A = Freddo convettivo	0 - 4	X
	B = Contatto freddo	0 - 4	3
	C = Tenuta all'acqua	0 - 1	1

Istruzioni generali

Queste informazioni per l'utente sono fornite come assistenza nella scelta del vostro equipaggiamento di sicurezza. I test di laboratorio offrono un aiuto nella selezione, ma non possono valutare le condizioni reali del luogo di lavoro. I livelli di prestazione si basano sui risultati di test di laboratorio che potrebbero non riflettere le condizioni effettive sul luogo di lavoro. L'utente, e non il produttore, è quindi responsabile di verificare l'idoneità di un guanto specifico per l'applicazione prevista.

Sicurezza, applicazione e valutazione del rischio

Questo guanto è adatto solo per applicazioni universali con rischi meccanici lievi. Per tutti i guanti con un livello di resistenza allo strappo di 1 o superiore vale quanto segue: se il guanto viene utilizzato per attività trascurabili da parte di operatori di macchinari, non devono essere indossati guanti. Nessuna protezione contro i soggetti appuntiti, come aghi per iniezioni. In caso di dubbi o domande sull'ambito di utilizzo di questi guanti, contattare il responsabile della sicurezza aziendale, il fornitore o il produttore.

Riduzione e prevenzione dei rischi

☐ ☒ ☒

Si consiglia di utilizzare detergenti reperibili commercio (ad esempio spazzole, stracci per la pulizia, ecc.). Il lavaggio o la pulizia a secco richiede la previa consultazione di una ditta specializzata riconosciuta. Il produttore non può accettare alcuna responsabilità per le modifiche delle proprietà. Prima di riutilizzare i guanti, controllare sempre che non siano danneggiati. Lo stesso vale per l'effetto protettivo in base ai livelli di prestazione specificati.

La valutazione con i livelli di prestazione citati si basano su test effettuati su guanti inutilizzati; il trasferimento dei risultati ai guanti dopo il trattamento di cura richiede l'esecuzione di test appropriati.

Imballaggio, conservazione e smaltimento

Questo articolo viene fornito in confezioni standard di vendita realizzate in cartone riciclabile. L'unità minima di imballaggio è contenuta in sacchetti in PE o involucri ecologici simili. I guanti devono essere conservati correttamente, ad esempio in scatole e in ambienti asciutti. Influenze come umidità, temperatura, luce e cambiamenti naturali del materiale nel tempo possono modificare le proprietà protettive del prodotto. Non è possibile indicare una data di scadenza, in quanto dipende dal grado di usura e utilizzo e dall'applicazione. Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

Composizione del materiale / Il prodotto è composto da
 1. 100% acrilico, nero; 2. 100% poliestere, nero
 1. 100% lattice, blu; 2. 100% lattice, nero

Restrizioni sanitarie
 Durante un uso corretto del prodotto, possono verificarsi reazioni allergiche ai componenti del guanto (contiene lattice naturale). In caso di reazioni allergiche, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico.

Nome e indirizzo del produttore
HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstrasse 28
D-21244 Rudolfs/Nordheide
www.feldtmann.de
info@feldtmann.de

Organismo notificato responsabile dell'esecuzione
dell'esame di tipo
MIRTA KONTROLL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Organismo notificato: 2474

IT



Informații din partea producătorului conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, Secțiunea 1.4 (publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene).

Categoria EIP 2
Größen: 06 – 12

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Este necesar să includeți aceste informații pentru utilizator atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau să le înmănați destinatarului. În acest scop, aceste informații pot fi reproduse liber.

Marcaje pe mânuși

 Aceste mânuși sunt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Simbolul CE arată că acest produs respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate poate fi găsită în partea din spate a acestor instrucțiuni de utilizare.

 = Trebuie respectate informațiile din documentația
Clarificări și numele standardelor a căror cerințe sunt îndeplinite de mânuși:  = Data producției, vezi eticheta CE din interiorul mânușii.  = conține latex natural

Referință la standarde: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la www.dinnmedia.de = Certificat pentru manipulare ale alimentelor
EN ISO 21420:2020 **Mânuși de protecție - Criterii generale pe care se bazează mânușile**
EN 388:2016 **Impacțiune** (recularea marelui deget) - Nivelul de protecție 1 sau nivelului al testului de rezistență la tăiere DIN conform EN ISO
13997:1999 pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistență la abraziune, rezistență la tăiere, rezistență la rupere și rezistență la perforare). Nivelurile de performanță se
referă la palma mâinii.

Rezistență la abraziune: Numărul de rotații necesare pentru a usa mânușa de test.
Rezistență la tăiere: Numărul de cicli de test necesare pentru a tăia proba la o viteză constantă. Rezultatele testului corespund teoriei construite datorită direcției dacă
tăcerea în timpul testului de rezistență la tăiere, în timp ce testul DIN de rezistență la tăiere furnizează rezultate de referință în ceea ce privește
performanța.

Rezistență la rupere: Forța necesară pentru a continua ruperea probei de test.
Rezistență la perforare: Forța necesară pentru a perfora proba folosind un punct de testare standardizat.

Criterii de test		0241 – WINTER AQUA GUARD		Test				
Evaluare				1	2	3	4	5
 A = Rezistență la abrazare B = Rezistență la tăiere (test coupe) C = Rezistență la rupere D = Rezistență la perforare E = Rezistență la tăiere (TOM) conform EN ISO 13997:1999	A - 0 - 4	1		A = Rezistență la abrazare (numărul de fracți)	100	200	3000	8000
	B - 0 - 5	2		B = Rezistență la tăiere (indice) test coupe	1,2	2,5	5,0	10,0
	C - 0 - 4	3		C = Rezistență la rupere (N)	10	25	50	75
	D - 0 - 4	4		D = Rezistență la perforare (N)	20	60	100	150
	E - 0 - 4	X		E = Rezistență la tăiere (N)	20	60	100	150

Criterii de test	Evaluare	0241 – WINTER X GUARD
A = Frig convectiv	0 – 4	X
B = Frig de contact	0 – 4	3
C = Impermeabilitate	0 – 1	1

Instrucțiuni generale

Aceste informații pentru utilizator sunt destinate să ajute la alegerea echipamentului de protecție. Testele de laborator oferă ajutor în alegere, dar nu pot evalua condițiile de la locul de muncă. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testelor de laborator care s-ar putea să nu reflecte condițiile reale de la locul de muncă. Utilizatorul, și nu producătorul, este responsabil pentru verificarea adecvării mânușii pentru aplicația planificată.

Scopul, aplicațiile și evaluarea discurilor

Această mânășă este potrivită doar pentru aplicații universale cu riscuri mecanice minore. Următoarele se aplică tuturor mânușilor cu o rezistență la rupere de nivel 1 sau mai mare. Dacă există riscul de a fi tras în părțile mobile ale mașinilor, nu trebuie purtate mânuși. Nu oferă protecție împotriva obiectelor ascuțite, cum ar fi acele de injecție. Pentru întrebări sau atunci când există îndoieli cu privire la domeniul de utilizare al acestor mânuși, contactați responsabilul cu securitatea companiei, furnizorul sau producătorul.

Curățare și întretinere

Se recomandă tratamentul cu produse de curățare obținute comercial disponibile (cum ar fi perii, ștergătoare de polizat, etc.). Spălarea sau curățarea chimică necesită cunoașterea prealabilă cu o companie specializată recunoscută. Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru modificările proprietăților produsului. Înainte de rezultare, mănușile trebuie întotdeauna verificate pentru a se asigura că sunt intacte. Aceleași lucru se aplică și efectului protector conform nivelurilor de performanță specificate. Evaluarea cu nivelurile de performanță menționate se bazează pe teste ale mănușilor neutilizate. Transferul rezultatelor la mănuși după tratamentul de întretinere necesită teste adecvate.

Ambalare, depozitare și eliminare

Acest produs este livrat în ambalaje standardizate de vânzare, realizate din carton recictabil. Cea mai mică unitate de ambalare este conținută în pungi PE sau închideri ecologice similare. Mănușile trebuie depozitate corespunzător, de exemplu în cutii și în camere uscate. Influențe, cum ar fi umiditatea, temperatura, lumina și modificările naturale ale materialului pe o perioadă dată pot schimba proprietățile de protecție ale produsului. Nu se poate indica o dată de expirare deoarece aceasta depinde de gradul de uzură și de utilizare și de aplicație. Eliminați produsul conform reglementărilor locale.

Compoziția materialului / produsul este alcătuit din
 1. 100% poliacrilic, negru; 2. 100% poliester, negru
 1. 100% latex, albastru; 2. 100% latex, negru

Restricții de sănătate
 În timpul utilizării corecte a produsului pot apărea reacții alergice la componentele mănșii (conține latex natural). Dacă apar reacții alergice, opriți utilizarea mănșii și consultați un medic.

Numele și adresa producătorului	Organismul notificat responsabil cu efectuarea examinării tipului
HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstrasse 28 D-21244 Buxtehude/Nordheide www.feldtmann.de info@feldtmann.de	MIRTA KONTROLL d.o.o. Javorinska 3 HR-10040 Zagreb - Dubrava Numărul organismului notificat: 2474



Information from the manufacturer according to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4 (published in the Official Journal of the European Union).

PPE category 2
Sizes: 06 – 12

Please read carefully before use! You are required to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or hand it over to the recipient. For this purpose, this user information may be reproduced without restriction and downloaded from www.feldtmann.de.

Markings on the gloves

 These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. The declaration of conformity can be found at www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen.

 = The manufacturer's information must be observed!  = Date of production, see CE-label inside the glove  = contains natural latex

Classification and numbers of standards whose requirements the gloves meet:
Reference to the standards: Official Journal of the European Union, L 31/2011 from DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de  certified for food contact

EN 21420:2020 Protective gloves - General requirements the gloves meet:

EN 388:2019 Protective gloves against mechanical risks must achieve performance level 1 or performance level A of the TDM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Levels of performance refer to the palm of the gloves.
Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove.

Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. The results of the coupe test must only be taken as indications if blunting occurs during the cut resistance test, while the TDM cut resistance test provides reference results in regard to performance.

Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample.

Puncture resistance: The force required to punch through the test sample using a standardized test point.

	0241 – WINTER AQUA GUARD		Test					
	Test criteria	Evaluation	1	2	3	4	5	
	A = Abrasion resistance (number of rubs)	0 - 4	3	5	2000	4	8000	
	B = Cut resistance (Coupe Test)	0 - 5	2	2.5	5.0	10.0	20.0	
	C = Tear resistance	0 - 4	2	2	Cut resistance (index) Coupe Test			
	D = Puncture resistance	0 - 4	2	10	25	50	75	
	E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	X	D = Puncture resistance (N)	20	60	100	150
Test								
EN ISO 13997:1999 (N)			A	B	C	D	E	F
EN ISO 13997:1999 (N)			2	5	10	15	22	30

			0241 – WINTER AQUA GUARD	The higher the performance level, the better the protection against cold and/or impermeability. «X» instead of a number means that the glove is not intended for the use covered by this test. For performance levels 2 to 4 for convective cold, the gloves achieve at least performance level 2 for abrasion resistance and tear resistance according to EN 388. Otherwise, the highest performance level given for convective cold must be performed.
	Test criteria	Evaluation		
	A = Convective cold	0 – 4	X	
	B = Contact cold	0 – 4	3	
	C = Impermeability	0 – 1	1	

level 1. If the gloves consist of multiple parts that are not permanently connected to one another, the performance levels and protective effect apply only to the complete assembly. **WARNING:** If the gloves do not reach performance level 1 during the impermeability test, the gloves may lose their cold protection properties when wet.

General instructions
This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace. The user, and not the manufacturer, is therefore responsible for checking the suitability of a specific glove for the planned application.

Purpose, application and risk evaluation

This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts no glove must be worn. No protection against pointed objects, such as injection needles. For questions or when in doubt about the range of use for these gloves contact the company safety officer, supplier or manufacturer.

Cleaning and care
Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company. The manufacturer accepts no liability for changes in the product's properties. Before reuse the gloves must always be checked to ensure they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. Evaluation with the aforementioned performance levels is based on tests of unused gloves. Transfer of the results to gloves after care treatment requires appropriate testing.

Packaging, storage and disposal

This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is contained in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored e.g. boxed and in dry rooms. Influences, such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's protection properties. No expiration date can be indicated because it would depend on the degree of wear and use and on the application. Disposal of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of
 1. 100% polyacrylic, black; 2. 100% polyester, black
 1. 100% latex, blue; 2. 100% latex, black

Health restrictions
 During proper work with the product allergic reactions may arise to components of the glove (contains natural latex). If allergic reactions occur stop using the gloves and seek medical attention.

<u>Name and address of the manufacturer</u> HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstrasse 28 D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de info@feldtmann.de	<u>Notified body responsible for performing the type examination</u> MIRTA KONTROL d.o.o. Javorinska 3 HR-10040 Zagreb - Dubrava Notified Body No.: 2474	
--	---	---



PSA Kategorie 2

Größen: 06 – 12

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Anwenderinformation bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Anwenderinformation uneingeschränkt vervielfältigt und unter www.feldtmann.de herunter geladen werden.

Markierungen auf den Handschuhen

CE = Diese Handschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zertifiziert. Das CE-Zeichen zeigt, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

☞ = Die Informationen des Herstellers sind zu beachten! ☞ = Herstellungsdatum siehe CE-Label im Handschuh ☞ = enthält Naturlatex ☞ = zertifiziert für den Umgang mit Lebensmitteln

Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe

EN 388:2019 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken müssen für mindestens eine der Eigenschaften (Abrieb-, Schnittfestigkeit, Weiterreiß- und Durchstichkraft) mindestens Leistungsstufe 1 oder Leistungsstufe A für die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung nach EN ISO 13997:1999 erreichen. Leistungsstufenebenen beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Abriebfestigkeit: Die Anzahl der Umdrehungen, die nötig sind, um den Testhandschuh durchzuschleuen.

Schnittfestigkeit: Die Anzahl der Testzyklen, bei denen bei konstanter Geschwindigkeit der Prüfling durchgeschritten ist. Die Ergebnisse des Coupe-Tests dürfen nur als Hinweis betrachtet werden, wenn es während des Schnittfestigkeitstests zu Abstumpfung kommt, während der TDM Schnittfestigkeitstest

Referenzergebnisse in Bezug auf die Leistung liefert:

Weiterreißkraft: Die Kraft, die nötig ist, den angeschnittenen Prüfling weiter zu reißen.

Durchstichkraft: Die Kraft, die nötig ist, den Prüfling mittels einer standardisierten Prüfspitze zu durchstoßen.

Prüfungsriterien	Bewertung	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Abriebfestigkeit	0 - 4	3
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5	2
C = Weiterreißkraft	0 - 4	2
D = Durchstichkraft	0 - 4	2
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F	X

Prüfung	1	2	3	4	5
A = Abriebfestigkeit (Anzahl der Scheuertouren)	100	500	2000	8000	-
B = Schnittfestigkeit (Index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Weiterreißkraft (N)	10	25	50	75	-
D = Durchstichkraft (N)	20	60	100	150	-

Prüfung	A	B	C	D	E	F
E = Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet »nicht geprüft«.

P bedeutet »bestanden«.

EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte

Prüfungsriterien	Bewertung	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Konvektive Kälte	0 - 4	X
B = Kontaktkälte	0 - 4	3
C = Wasserdichtheit	0 - 1	1

Je höher die Leistungsstufe, desto höher ist der Kälteschutz bzw. die Wasserdichtheit. »X« anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die in dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen sind. Bei Leistungsstufen 2 bis 4 für konvektive Kälte müssen die Handschuhe mindestens Leistungsstufe 2 für Abriebfestigkeit und Weiterreißkraft nach EN 388 erreichen, andernfalls muss als höchste Leistungsstufe für konvektive Kälte die Leistungsstufe 1 angegeben werden. Bestehen die Handschuhe aus mehreren Teilen, die nicht dauerhaft miteinander verbunden sind, gelten die Leistungsstufen und die Schutzwirkung nur für die vollständige Zusammenstellung.

WARNUNG: Erreichen die Handschuhe bei der Prüfung Wasserdichtheit nicht die Leistungsstufe 1, können die Handschuhe bei Nässe ihre kälteschützenden Eigenschaften verlieren.

Allgemeine Hinweise

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszone, Einsatzgebiet und Risikobewertung

Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weiterreißkraft der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinentelle besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Bei Fragen und Unsicherheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege

Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzplätzen, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen kann eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebs erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzeigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf jeden Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit den genannten Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.

Verpackung, Lagerung, und Entsorgung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recyclebarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschlagungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzeigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinntesprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Stoffliche Zusammensetzung / das Produkt besteht aus

- 1. 100% Polyacryl, schwarz; 2. 100% Polyester, schwarz
- 1. 100% Latex, blau; 2. 100% Latex, schwarz

Gesundheitswarnungen

Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen (enthält Naturlatex). Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einsteilen weil weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen

Name und Adresse des Herstellers

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de

info@feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumstempelprüfung verantwortlich ist

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Notifiziert Stelle: 2474



Categoría de EPI 2

Tallas: 06 – 12

¡Por favor, le atentamente antes de usar! Es obligatorio incluir esta información de usuario al transferir el equipo de protección personal (EPI) o entregárselo al destinatario. Para este propósito, esta información de usuario puede reproducirse sin restricciones y descargarse desde www.feldtmann.de.

Marcaros en los guantes

CE = Estos guantes están certificados como equipo de protección personal (EPI). El símbolo CE indica que este producto cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad se puede encontrar en www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

☞ = ¿Se debe observar la información del fabricante? ☞ = Fecha de producción, ver etiqueta CE dentro del guante ☞ = contiene latex natural ☞ = Certificado para la manipulación de alimentos

Aclaración y números de normas cuyos requisitos cumplen los guantes:

Referencia a las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Disponible en DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Guantes de protección - Requisitos generales que cumplen los guantes.

EN 388:2019 Guantes de protección contra riesgos mecánicos deben alcanzar el nivel de rendimiento 1 o el nivel de rendimiento A en la prueba de resistencia al corte TDM según EN ISO 13997:1999 para al menos una de las propiedades (resistencia a la abrasión, resistencia al corte, resistencia al desgarramiento y resistencia a la perforación). Los niveles de rendimiento se refieren a la palma de los guantes.

Resistencia a la abrasión: El número de rotaciones necesarias para desgastar el guante de prueba.

Resistencia al corte: El número de ciclos de prueba necesarios para cortar a través de la muestra de prueba a una velocidad constante. Los resultados de la prueba de corte solo deben tomarse como indicativos si ocurre desfilazado durante la prueba de resistencia al corte, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM proporciona resultados de referencia en cuanto a rendimiento.

Resistencia al desgarramiento: La fuerza necesaria para continuar desgarrando la muestra de prueba cortada.

Resistencia a la perforación: La fuerza requerida para perforar a través de la muestra de prueba utilizando un punto de prueba estandarizado.

Criterios de prueba	Evaluación	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4	3
B = Resistencia al corte (Prueba Coupe)	0 - 5	2
C = Resistencia al desgarramiento	0 - 4	2
D = Resistencia a la perforación	0 - 4	2
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	X

Prueba	1	2	3	4	5
A = Resistencia a la abrasión (número de frotamientos)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (índice) Prueba Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Resistencia al desgarramiento (N)	10	25	50	75	-
D = Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-

Prueba	A	B	C	D	E	F
Resistencia al corte según EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Cuanto mayor sea el número, mejor será el resultado de la prueba. X significa »no probado«.

P significa »aprobado«.

EN 511:2006 Guantes de protección contra el frío

Criterios de prueba	Evaluación	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Frío convectivo	0 - 4	X
B = Frío por contacto	0 - 4	3
C = Impermeabilidad	0 - 1	1



Cuanto mayor sea el nivel de rendimiento, mejor será la protección contra el frío y/o la impermeabilidad. La »X« en lugar de un número significa que el guante no está destinado al uso cubierto por esta prueba. Para los niveles de rendimiento del 2 al 4 en frío convectivo, los guantes alcanzan al menos el nivel de rendimiento 2 en resistencia a la abrasión y resistencia al desgarramiento según la norma EN 388. De lo contrario, el nivel de rendimiento más alto otorgado para el frío convectivo debe ser el nivel 1. Si los guantes siempre se debe verificar que los guantes están intactos. Lo mismo se aplica al efecto protector según los niveles de rendimiento especificados. La evaluación con los niveles de rendimiento mencionados se basa en pruebas de guantes no utilizados. La transferencia de los resultados a guantes después del tratamiento de limpieza requiere pruebas adecuadas.

Embalaje, almacenamiento y eliminación

Este artículo se entrega en un embalaje de venta estandarizado hecho de cartón reciclable. La unidad de embalaje más pequeña se encuentra en bolsas de PE o envolturas similares ecológicas. Los guantes deben almacenarse adecuadamente, por ejemplo, en cajas y en lugares secos. Factores como la humedad, la temperatura, la luz y los cambios naturales en los materiales con el tiempo pueden alterar las propiedades de protección del producto. No se puede indicar una fecha de caducidad, ya que depende del grado de desgaste, uso y aplicación. Elimine el producto de acuerdo con las normativas locales.

Composición del material / el producto está compuesto por

- 1. 100% poliéster, negro; 2. 100% poliéster, negro
- 1. 100% látex, azul; 2. 100% látex, negro

Restricciones de salud

Debido al uso adecuado del producto, pueden surgir reacciones alérgicas a los componentes del guante (contiene latex natural). Si se presentan reacciones alérgicas, deje de usar los guantes y busque atención médica.

Nombre y dirección del fabricante

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de

info@feldtmann.de

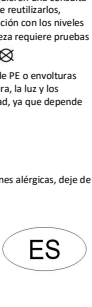
Organismo notificado responsable de realizar el examen de tipo

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Número del Organismo Notificado: 2474



EPI catégorie 2

Tailles: 06 – 12

Veuillez lire attentivement avant utilisation ! Vous devez inclure cette notice d'utilisation de la transmission de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou la remettre au destinataire. À cette fin, cette notice d'utilisation peut être reproduite sans restriction et téléchargée depuis www.feldtmann.de.

Marquages sur les gants

CE = Ces gants sont certifiés comme équipement de protection individuelle (EPI). Le symbole CE indique que ce produit répond aux exigences du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité est disponible sur www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen

☞ = Les informations du fabricant doivent être respectées! ☞ = Date de production: voir l'étiquette CE à l'intérieur du gant ☞ = contient du latex naturel ☞ = Certifié pour la manipulation des aliments

Clartification et numéros des normes dont les exigences sont remplies par les gants:

Référence aux normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de DIN Media GmbH, 10787 Berlin. www.dinmedia.de

EN ISO 21420:2020 Gants de protection - Exigences générales auxquelles les gants répondent

EN 388:2019 Gants de protection contre les risques mécaniques – Ils doivent atteindre un niveau de performance 1 ou un niveau de performance A au niveau de résistance à la coupe TDM selon EN ISO 13997:1999 pour au moins une des propriétés suivantes: résistance à l'abrasion, résistance à la coupe, résistance à la déchirure et résistance à la perforation. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume des gants.

Résistance à l'abrasion: Le nombre de rotations nécessaires pour usiner le gant d'essai.

Résistance à la coupe: Le nombre de cycles de test nécessaires pour couper à travers l'échantillon d'essai à une vitesse constante. Les résultats du test de coupe doivent être considérés uniquement comme des indications si un émoussage se produit lors du test de résistance à la coupe, tandis que le test de résistance à la coupe TDM fournit des résultats de référence en termes de performance.

Résistance à la déchirure : La force nécessaire pour continuer à déchirer l'échantillon d'essai coupe.

Résistance à la perforation : La force requise pour perforer l'échantillon d'essai en utilisant un point de test standardisé.

Crères de test	Evaluation	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	3
B = Résistance à la coupe (Test de coupe)	0 - 5	2
C = Résistance à la déchirure	0 - 4	2
D = Résistance à la perforation	0 - 4	2
E = Résistance à la coupe (TDM) selon EN ISO 13997:1999	A - F	X

Test	1	2	3	4	5
A = Résistance à l'abrasion (nombre de frottements)	100	500	2000	8000	-
B = Résistance à la coupe (index) Test de coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Résistance à la déchirure (N)	10	25	50	75	-
D = Résistance à la perforation (N)	20	60	100	150	-

Test	A	B	C	D	E	F
E = Résistance à la coupe selon EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

Plus le nombre est élevé, meilleur est le résultat du test. X signifie »non testé«. P signifie »réussi«.

EN 511:2006 Gants de protection contre le froid

Crères d'essai	Evaluation	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Froid convectif	0 - 4	X
B = Froid de contact	0 - 4	3
C = Étanchéité	0 - 1	1

Plus le niveau de performance est élevé, plus la protection contre le froid et l'échancéité sont efficaces. »X« au lieu d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas conçus pour l'utilisation couverte par ce test. Pour les niveaux de performance 2 à 4 pour le froid convectif, les gants doivent atteindre au moins le niveau de performance 2 pour la résistance à l'abrasion et la résistance à la déchirure selon la norme EN 388, sinon le niveau de performance 1 doit être indiqué comme le niveau le plus élevé pour le froid

convectif. Si les gants sont composés de plusieurs parties non fixes de façon permanente, les niveaux de performance et la protection ne s'appliquent qu'à l'ensemble complet. **AVERTISSEMENT:** Si les gants n'atteignent pas le niveau de performance 1 lors du test d'étanchéité, ils peuvent perdre leurs propriétés de protection contre le froid lorsqu'ils sont mouillés.

Consignes générales

Cette notice d'utilisation est destinée à vous aider dans le choix de votre équipement de sécurité. Les tests en laboratoire offrent une aide pour le choix, mais ils ne peuvent pas évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les tests sont donc responsables de basés sur les résultats des tests en laboratoire qui peuvent ne pas refléter les conditions réelles sur le lieu de travail. L'utilisateur, et non le fabricant, est donc responsable de vérifier l'adéquation d'un gant spécifique pour l'application prévue.

Usage prévu, zone d'utilisation et évaluation des risques

Ce gant est adapté uniquement aux applications universelles avec de faibles risques mécaniques. Ce qui suit s'applique à tous les gants avec une résistance à la déchirure de niveau 1 ou supérieur : en cas de risque d'aspiration par des pièces de machine en rotation, aucun gant ne doit être porté. Aucun protection contre les objets pointus, tels que les aiguilles d'injection. Pour toute question ou en cas de doute sur la portée d'utilisation de ces gants, contactez le responsable sécurité de l'entreprise, le fournisseur ou le fabricant.

Nettoyage et entretien

Il est recommandé d'effectuer l'entretien avec des produits de nettoyage courants (par exemple: brosses, chiffons, etc.). Le lavage ou le nettoyage à sec nécessite une consultation préalable avec un professionnel reconnu, car un tel traitement peut altérer les propriétés de protection des gants. Avant toute réutilisation, les gants doivent être inspectés pour s'assurer qu'ils sont intacts. Cela s'applique également à l'efficacité de la protection selon les niveaux de performance indiqués. L'évaluation avec les niveaux de performance mentionnés est basée sur des tests effectués sur des gants neufs. La transmission des résultats sur des gants après entretien nécessite la réalisation de tests correspondants.

Emballage, stockage et élimination

Cet article est livré dans un emballage de vente standardisé en carton recyclable. L'unité d'emballage la plus petite est contenue dans des sacs PE ou des enclosures similaires respectueux de l'environnement. Les gants doivent être correctement stockés, par exemple dans des boîtes et dans des pièces sèches. Des influences telles que l'humidité, la température, la lumière et les changements naturels de matériaux au cours d'une période donnée peuvent modifier les propriétés de protection du produit. Aucune date de péremption ne peut être indiquée car elle dépendrait du degré d'usage, de l'utilisation et de l'application. Éliminez le produit conformément à la réglementation locale.

Composition du matériau / Le produit est composé de

- 1. 100% polyacrylique, noir; 2. 100% polyester, noir
- 1. 100% latex, bleu; 2. 100% latex, noir

Restrictions de santé

Lors de l'utilisation correcte du produit, des réactions allergiques peuvent survenir en raison des composants du gant (contient du latex naturel). Si des réactions allergiques se produisent, cessez d'utiliser les gants et consultez un médecin.

Nom et adresse du fabricant

HELMUT FELDTMANN GmbH

Zunftstrasse 28

D-21244 Buchholz/Nordheide

www.feldtmann.de

info@feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'examen de type

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

Numéro de l'organisme notifié: 2474



Jo lielāks skaitlis, jo labāks testa rezultāts. X nozīmē »nav pārbaudīts«. P nozīmē »izturēts«.

EN 511:2006 Aizsargcimdi pret aukstumu

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	0241 – WINTER AQUA GUARD
A = Konvektīvās aukstums	0 – 4	X
B = Kontakta aukstums	0 – 4	3
C = Ūdensnecaurlaidība	0 – 1	1

un aizsardzība attiecas tikai uz pilnu komplektu. **BRĪDINĀJUMS:** Ja cimdi nenodrošina 1. līmeņa veiktspēju ūdensnietilpības pārbaudē, cimdi, kļūstot slapji, var zaudēt savas aizsargājošas īpašības pret aukstumu.

Vairotājs norādes

Šī lietotāja informācija ir domāta kā palīdzība drošības aprīkojuma izvēlei. Laboratorijas testi sniedz palīdzību izvēlei, bet tie nevar novērtēt faktiskās darbavietas apstākļus. Lietotājiem, nevienmērīgi, tādi ir jāpārbauda konkrēti cimdi piemērotība plānotajai lietotājam.

Mērķis, pielietojums un risks novērtēšana

Šis cimdi nodrošina aizsardzību pret mehāniskiem un/vai ķīmiskiem/mikrobioloģiskiem riskiem atbilstoši veiktspējas līmeņa rezultātiem. Visiem cimdiem ar plānāku ietvaru 100% ir augstāks, ja pastāv risks tās izveiktām rotācijām maņu daļās, cimdi nav izveidoti. Nev aizsardzības pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatu, ja jums ir kādi jautājumi vai neskaidrības par to cimdi lietotājam, lūdz, sazinieties ar uzņēmuma drošības darbinieku, piegādātāju vai ražotāju.

Trīšanas un kopšana

Ieteicams izmantot parastus komerciāli pieejamus trīšanas līdzekļus (piemēram, skābes, polēšanas drānas, u.c.). Mazgāšana vai sausa trīšana prasī iepriekšēju konsultāciju ar atzītu speciālistu uzņēmumu, jo šāda apstrāde var mainīt cimdā aizsargājošas īpašības. Pirms atkārtotas lietotājam cimdus vienmēr ir jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tie ir nesakārti. Novērtējums ar iepriekš minētajiem darbības līmeņiem ir balstīts uz testiem ar neizmantotiem cimdiem. Rezultātu pārbaudīšana uz cimdām pēc kopšanas prasī veikta atbilstošos testus.

Iepakojums, uzglabāšana un izmēte

Šis produkts tiek piegādāts standartizētā pārdošanas iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība tiek piegādāta polietilēna maisiņos vai līdzīgās vides draudzīgās ietvaros. Cimdi ir jāglabā jāpārēti, piemēram, kastēs vietā un sausās telpās. Ietvaros, piemēram, mitrumā, temperatūrā, gaissniedienā, kā arī dabiskā materiāla maina, var mainīt produkta aizsardzības īpašības. Tas attiecas arī uz transportāciju. Derīguma termiņu nevaram norādīt, jo tas ir atkarīgs no nodūmā pakāpes, lietošanas un/vai kopšanas cimdū lietotājam.

Materiālu sastāvs / produkts sastāv no

- 1. 100% poliesteris, melns; 2. 100% poliesteris, melns
- 1. 100% lāteks, zils; 2. 100% lāteks, melns

Veselības ierobežojumi

Produkta lietošana var izraisīt alerģiskas reakcijas (satur dabisko lāteku). Ja rodas alerģiskas reakcijas, ieteicams uz laiku nelietot šo cimdū un meklēt medicīnisku palīdzību.

Ražotāja iestāde, atbildība par tipa pārbaudi

MIRTA KONTROL d.o.o.

Javorinska 3

HR-10040 Zagreb - Dubrava

